

循序渐进 法语听说

EXERCICES D'ORAL EN CONTEXTE

NIVEAU DÉBUTANT

初级

原著：（法）Anne Akyüz
（法）Bernadette Bazelle-Shahmaei
（法）Joëlle Bonenfant
（法）Marie-Françoise Flament
（法）Jean Lacroix
（法）Daniel Moriot
（法）Patrice Renaudineau

编译：李洪峰



含MP3光盘一张

外语教学与研究出版社

循序渐进 法语听说

EXERCICES D'ORAL EN CONTEXTE

NIVEAU DÉBUTANT

初级

原著：（法）Anne Akyüz
（法）Bernadette Bazelle-Shahmaei
（法）Joëlle Bonenfant
（法）Marie-Françoise Flament
（法）Jean Lacroix
（法）Daniel Moriot
（法）Patrice Renaudin

编译：李洪峰



外语教学与研究出版社
北京

京权图字：01 - 2006 - 6156

© Hachette Livre, Paris, 2000

法国阿歇特图书出版集团独家授权外语教学与研究出版社出版

图书在版编目(CIP)数据

循序渐进法语听说：初级 / (法)安娜等著；李洪峰编译. — 北京：外语教学与研究出版社，2007.3

ISBN 978 - 7 - 5600 - 6479 - 6

I. 循… II. ①安… ②李… III. 法语—听说教学—教材 IV. H329.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 035069 号

出版人：李朋义

责任编辑：王 鹏

封面设计：高 鹏

出版发行：外语教学与研究出版社

社 址：北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址：<http://www.fltrp.com>

印 刷：北京密云红光印刷厂

开 本：787×1092 1/16

印 张：9

版 次：2007 年 3 月第 1 版 2007 年 3 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978 - 7 - 5600 - 6479 - 6

定 价：23.00 元 (含 MP3 光盘 1 张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话：(010)88817519

前

言

近年来，国内法语学习用书的种类不断增多，但听说类教材却并不多见，尤其缺少紧密结合法国当代社会生活交际内容的教材。本套教材的引进旨在为各类法语学习者提供一套内容全面而又充满时代感的听说学习资料，帮助他们进一步提高法语听说水平和交际能力。

本套教材根据欧盟制定的《欧洲语言共同参考框架》(*Cadre européen commun de référence pour les langues*)这一重要文件所提出的基本原则编写，面向广大的初中级法语学习者，分为初级和中级两册，每册各有10课（每册都附有《参考答案》），每课由 *Compréhension*（听力理解）、*Prononciation*（语音）和 *Expression*（表达）三部分构成。

本套教材在编写方面主要体现出两大特色：

一、内容实用便捷，紧跟日常生活。选用的会话均发生在日常生活的各个场景，其中总结了当代法语的发音特点，结合了最新的社会文化词汇，融会了法国人最常见的交流话题和日常行为，很好地体现了实用和时尚的特色。

二、所设练习启发性强，能激发学习主动性。理解题形式新颖明快，突出对会话大意和细节的双重把握，力求为学习者提供严肃而活泼的学习氛围；语音练习系统全面，人情入境。这样的特色对于教材的课堂使用和自学使用都大有裨益。模拟会话部分注重交流能力的培养，它们以听力部分为基础，帮助学习者总结常用句型并提出应用要求，而且通过为学习者预设的具体会话空间，促使他们灵活运用所学句型和词汇。练习中多元的场景亦十分适合课堂上个人或分组进行模拟口语练习。

本教材既适合初中级专业法语教学的需要，也适合其他短期强化课程和自学使用。教师可根据配套精读教材的内容，对练习的顺序进行调整，使之更好地融入教学计划。请自学者在使用前通读目录和每课的“相关情景”，以求首先对全书内容有粗略了解，然后决定适当的学习进度，以期达到最佳的学习效果。

李洪峰

2006年12月

Chapitre 1 Saluer 问候

1

A. COMPRÉHENSION 听力理解	1
B. PRONONCIATION 语音	7
SONS/ 发音——Épeler un mot / 拼读	7
SONS/ 发音——Comprendre et prononcer les nombres de zéro à cent/ 从 0 数到 100	9
SONS/ 发音——[e] et [ɛ] / [e] 和 [ɛ]	10
RYTHME/ 节奏——La syllabe accentuée/ 重读音节 (1)	11
EXPRESSION 表达	12

Chapitre 2 Faire connaissance 相识

14

A. COMPRÉHENSION 听力理解	14
B. PRONONCIATION 语音	19
SONS/ 发音——Le e muet/ 不发音的 e	19
SONS/ 发音——Les nasales [ɔ̃], [ɑ̃] et [ɛ̃]/ 鼻化元音 [ɔ̃]、[ɑ̃] 和 [ɛ̃] (1)	20
INTONATION/ 语调——La phrase déclarative et la phrase interrogative/ 陈述句和疑问句 (1)	21
EXPRESSION 表达	22

Chapitre 3 S'orienter 问路

25

A. COMPRÉHENSION 听力理解	25
B. PRONONCIATION 语音	31
SONS/ 发音——[r] et [l] / [r] 与 [l]	31
RYTHME/ 节奏——La syllabe accentuée/ 重读音节 (2)	32
RYTHME/ 节奏——Les liaisons et les enchaînements/ 联诵和连音 (1)	33
INTONATION/ 语调——La phrase déclarative et la phrase interrogative/ 陈述句和疑问句 (2)	34
EXPRESSION 表达	35

Chapitre 4 Acheter 购物

38

A. COMPRÉHENSION 听力理解	38
B. PRONONCIATION 语音	43
SONS/ 发音——Comprendre et prononcer les nombres de cent à neuf mille/ 从 100 数到 9 000	43
SONS/ 发音——Prononcer les nombres 5, 6, 8 et 10/ 数字 5、6、8、10 的发音	44
SONS/ 发音——[o], [ɔ] et [ø] / [o]、[ɔ] 和 [ø]	45
SONS/ 发音——La consonne finale/ 词末辅音	46
RYTHME/ 节奏——Les liaisons et les enchaînements/ 联诵和连音 (2)	47
EXPRESSION 表达	48

Chapitre 5 Téléphoner 打电话

51

A. COMPRÉHENSION 听力理解	51
B. PRONONCIATION 语音	56
SONS/ 发音——Le e muet/ 不发音的 e (2)	56
SONS/ 发音——[b] et [v]/[b] 和 [v]	57
RYTHME/ 节奏——L'élision/ 省音	57
INTONATION/ 语调——La phrase interrogative/ 疑问句	58
EXPRESSION 表达	59

Chapitre 6 Voyager 旅游

61

A. COMPRÉHENSION 听力理解	61
B. PRONONCIATION 语音	66
SONS/ 发音——[ʃ] et [ʒ] / [ʃ] 和 [ʒ]	66
SONS/ 发音——[œ] et [ø] / [œ] 和 [ø]	67
RYTHME/ 节奏——La syllabe accentuée/ 重读音节 (3)	68
EXPRESSION 表达	68

Chapitre 7 Inviter 邀请

71

A. COMPRÉHENSION 听力理解	71
B. PRONONCIATION 语音	76
SONS/ 发音——[s] et [z] / [s] 和 [z]	76
INTONATION/ 语调——L'expression des sentiments : la surprise, l'enthousiasme, le manque d'enthousiasme/ 情绪的表达: 惊讶、热情、缺乏热情	77
EXPRESSION 表达	78

Chapitre 8 Aller au restaurant 饭店

81

A. COMPRÉHENSION 听力理解	81
B. PRONONCIATION 语音	86
SONS/ 发音——[i], [u] et [y] / [i], [u] 和 [y]	86
SONS/ 发音——Les nasales [ɔ̃], [ɑ̃] et [ɛ̃]/ 鼻化元音 [ɔ̃]、[ɑ̃] 和 [ɛ̃] (2)	87
RYTHME/ 节奏——La mise en relief/ 强调语气	88
EXPRESSION 表达	88

Chapitre 9 Rencontrer une difficulté 遇到困难

91

A. COMPRÉHENSION 听力理解	91
B. PRONONCIATION 语音	96
SONS/ 发音——[j] / [j]	96
SONS/ 发音——[w] et [ɥ] / [w] 和 [ɥ]	97
RYTHME/ 节奏——les enchaînements/ 连音	97
INTONATION/ 语调——L'expression des sentiments : l'amabilité et le manque d'amabilité/ 情绪的表达: 友好与不友好的语气	98
EXPRESSION 表达	98

Chapitre 10 Discuter 讨论

101

A. COMPRÉHENSION 听力理解	101
B. PRONONCIATION 语音	105
SONS/ 发音——[f] et [v] / [f] 和 [v]	105

RYTHME/ 节奏——La disparition de sons et de mots dans la langue familière/ 俗语中的吞音 和省词	106
RYTHME/ 节奏——La rapidité d'élocution et l'expressivité/ 语流速度与表达力	107
EXPRESSION 表达	108

Transcriptions 内容副本

110

Contenu du MP3 MP3内容摘要

135

Chapitre 1 SALUER

问候

☞ Saluer ☞ Se rencontrer ☞ Présenter ☞ S'informer sur la personne

相关情景：问候、相遇、介绍、询问他人情况

A

COMPRÉHENSION

听力理解

➔ Situation 1

1 Soulignez la réponse correcte.

(在正确答案下面划线。)

- 1) La situation se passe :
au café / au bureau / à la maison.
- 2) La situation se passe :
le matin / à midi / le soir.
- 3) Vous entendez :
deux personnes / trois personnes / quatre personnes.
- 4) Les personnes sont :
des amis / des collègues / des voisins.



2 Combien de fois entendez-vous chaque mot ? (每个词您听到了几次?)

- 1) « bonjour » : _____
- 2) « salut » : _____

3 Dans quel ordre entendez-vous ces phrases ? Numérotez de 1 à 4. (您听到下列句子的顺序是怎样的? 按 1-4 排列。)

- a) Bonjour, Luc, ça va ? _____
- b) Bonjour, tu vas bien, ce matin ? _____
- c) Bonjour, tout le monde ! _____
- d) Salut ! _____

➡ Situation 2 



4 Vrai ou faux ? Cochez. (判断对错。)

- | | Vrai | Faux |
|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1) Luc arrive au bureau. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Il dit au revoir à ses collègues. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) C'est le matin. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) La journée de travail est finie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Ils ne se voient pas demain. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

5 Cochez ce que vous entendez. (标出您听到的句子。)

- 1) Au revoir, Luc !
- 2) Bonne soirée, Luc !
- 3) Bonsoir, tout le monde !
- 4) Salut, à demain !
- 5) Bonsoir, Luc !
- 6) Allez, à demain tout le monde !

➡ Situation 3 

6 Soulignez la réponse correcte. (在正确答案下面划线。)

- 1) La situation se passe : le soir / l'après-midi / le matin.
- 2) Les deux personnes se connaissent / ne se connaissent pas.
- 3) Elles parlent : de l'immeuble / du temps qu'il fait / du travail.

7 Vrai ou faux ? Cochez. (判断对错。)

- | | Vrai | Faux |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1) Il fait chaud. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Une des dames s'appelle madame Dublanc. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Elle se dépêche. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Elle souhaite une bonne journée. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

8 Cochez ce que vous entendez. (标出您听到的句子。)

- 1) Je pense qu'il va faire froid !
- 2) Quel vent, ce matin !
- 3) Je me presse.
- 4) Je me dépêche.
- 5) Vous allez bien ?

➔ Situation 4

注

paquet *n.m.* 包裹

9 **Vrai ou faux ? Cochez.** (判断对错。)

- | | Vrai | Faux |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1) Madame Leblanc rentre chez elle. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Elle trouve qu'il fait froid. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) L'autre dame n'est pas d'accord. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Elles passent la soirée ensemble. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Il y a une lettre pour madame Leblanc. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

10 **Cochez ce que vous entendez.** (标出您听到的句子。)

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1) Bonjour. | <input type="checkbox"/> |
| 2) Bonsoir. | <input type="checkbox"/> |
| 3) Quel froid ! | <input type="checkbox"/> |
| 4) C'est vrai, ça ! | <input type="checkbox"/> |
| 5) Bonne soirée ! | <input type="checkbox"/> |
| 6) À vous aussi, merci ! | <input type="checkbox"/> |

➔ Situation 5



注

au pair 以某些服务换得免费食宿
enchanté,e *adj.* 高兴的, 荣幸的, 幸会



11 Soulignez la réponse correcte. (在正确答案下面划线。)

- 1) La situation se passe : dans un appartement / au cinéma / en voyage.
- 2) La jeune fille : connaît la famille / fait la connaissance de la famille.
- 3) La jeune fille : arrive dans une famille / quitte une famille.

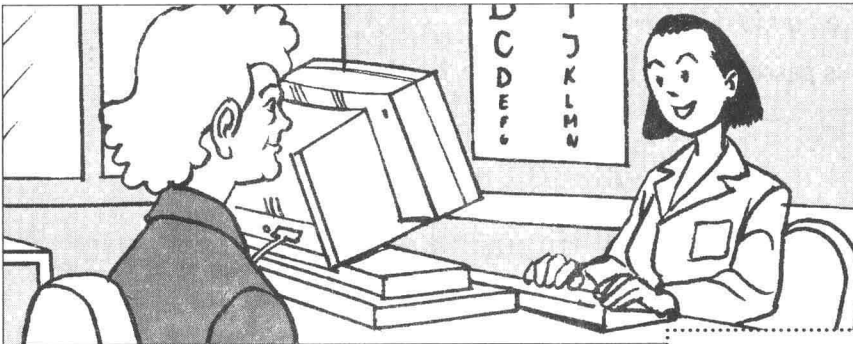
12 Vrai ou faux ? Cochez. (判断对错。)

- | | Vrai | Faux |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1) La jeune fille s'appelle Erika. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Elle est secrétaire. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Roland est le mari de la dame. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Ils ont trois enfants. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) La jeune fille vient pour la première fois. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6) Elle va vivre avec la famille. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

13 Soulignez ce que vous entendez. (标出您听到的句子。)

- 1) Je m'appelle Erika. / Je suis Erika.
- 2) Bienvenue, entrez. / Bienvenue, entre.
- 3) Je vous présente Roland. / Je te présente Roland.
- 4) Enchanté. / Je suis enchanté.
- 5) À tout à l'heure. / À ce soir.

Situation 6



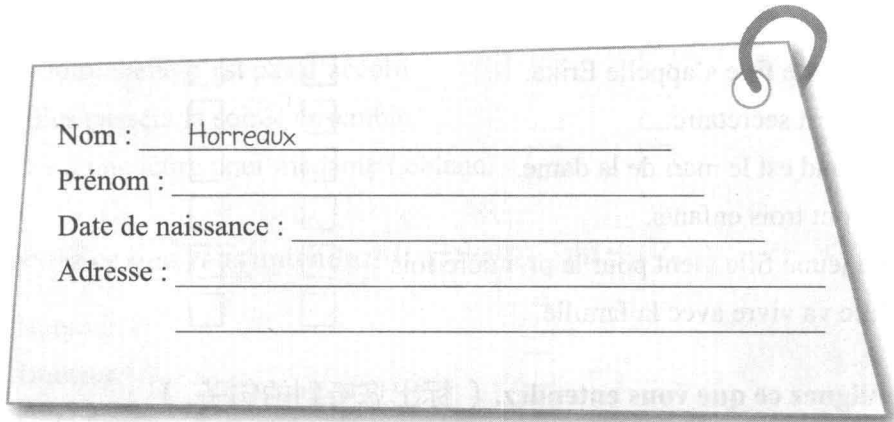
attente *n.f.* 等待

注

14 Soulignez la réponse correcte. (在正确答案下面划线。)

- 1) La situation se passe : à la poste / au café / chez le médecin.
- 2) Vous entendez : deux personnes / trois personnes / quatre personnes.
- 3) Leur relation est : amicale / formelle / familiale.

15 Complétez la fiche de madame Horreaux. (填写 Horreaux 女士的卡片。)



Nom : Horreaux

Prénom : _____

Date de naissance : _____

Adresse : _____

16 Cochez ce que vous entendez. (标出您听到的句子。)

- 1) Bonjour, madame, asseyez-vous.
- 2) Votre nom, s'il vous plaît ?
- 3) Et votre prénom ?
- 4) Le 28 mai 1951.
- 5) Quelle est votre adresse ?
- 6) Ça s'écrit comment ?
- 7) R / e / u / i / deux m / y
- 8) Vous passez dans la salle d'attente ?

B

PRONONCIATION

语音

➔ SONS / 发音 — Épeler un mot / 拼读

元音	a e é è ê i o u y	[a] [ə] [ə] accent aigu [ə] accent grave [ə] accent circonflexe [i] [o] [y] [i] grec
辅音	b c d f g h j k l m n p q r s t v w x z	[be] [se] [de] [ef] [ʒe] [af] [ʒi] [ka] [el] [em] [en] [pe] [ky] [er] [es] [te] [ve] double [ve] [iks] [zɛd]
两个辅音相连	ll rr ...	deux [ɛl] deux [ɛr] ...

17 Écoutez et soulignez la réponse correcte. (听录音并标出正确答案。)

- 1) Roland / Rolande
- 2) Alain / Aline
- 3) Patrick / Patrice
- 4) Michel / Michelle
- 5) René / Renée

18 Écoutez et écrivez. (听写。)

- 1) *Souza*
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____

19 Écoutez et lisez à voix haute. (听录音并大声朗读。)

- 1) Luc : l / u / c
- 2) Marlène : m / a / r / l / e accent grave / n / e
- 3) Pauline : p / a / u / l / i / n / e
- 4) Charlotte : c / h / a / r / l / o / deux t / e
- 5) Rémi : r / e accent aigu / m / i